

Oversættelse.

ARTICLES OF AGREEMENT OF THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

The Governments on whose behalf this Agreement is signed, considering:

That mutual cooperation for constructive economic purposes, healthy development of the world economy and balanced growth of international trade foster international relationships conducive to the maintenance of peace and world prosperity;

That an acceleration of economic development which will promote higher standards of living and economic and social progress in the less-developed countries is desirable not only in the interests of those countries but also in the interests of the international community as a whole;

That achievement of these objectives would be facilitated by an increase in the international flow of capital, public and private, to assist in the development of the resources of the less-developed countries, do hereby agree as follows:

INTRODUCTORY ARTICLE.

The International Development Association (hereinafter called "the Association") is established and shall operate in accordance with the following provisions:

ARTICLE I

Purposes

The purposes of the Association are to promote economic development, increase productivity and thus raise standards of living in the less-developed areas of the world included within the Association's membership, in particular by providing finance to meet their important developmental requirements on terms which are more flexible and bear less heavily on the balance of payments than those of conventional loans, thereby furthering the developmental objectives of the International Bank

OVERENSKOMST OM DEN INTERNATIONALE SAMMENSLUTNING FOR ØKONOMISK UDVIKLING

De regeringer, på hvis vegne denne overenskomst undertegnes, er, i betragtning af:

at gensidigt samarbejde om konstruktive økonomiske formål, en sund udvikling af verdensøkonomien, og en harmonisk vækst i den internationale handel skaber internationale forbindelser, som bidrager til opretholdelse af fred og velstand i verden;

at en forstærket økonomisk udvikling, der vil højne levevilkårene og bidrage til den økonomiske og sociale fremgang i de mindre udviklede lande, er ønskelig ikke blot for disse lande, men for hele det internationale samfund;

at opnåelsen af disse mål vil kunne lattes ved en forøgelse af den internationale strøm af såvel offentlig som privat kapital, der skal bidrage til udviklingen af de mindre udviklede landes hjælpemidler,

blevet enige om følgende:

INDLEDENDE ARTIKEL

Den internationale Sammenslutning for økonomisk Udvikling (i det følgende betegnet som „Sammenslutningen“) oprettes og skal virke i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

ARTIKEL I.

Formål.

Sammenslutningens formål er at fremme den økonomiske udvikling, øge produktiviteten og derved højne levevilkårene i de mindre udviklede områder i verden, der omfattes af Sammenslutningens medlemskab, i særdeleshed ved at stille kapital til rådighed for deres betydningsfulde udviklingsmæssige behov på vilkår, som er mere smidige og vejer mindre tungt på betalingsbalancen end almindelige lån, og derved fremme de for Den internationale Bank for Genopbygning og økonomisk Udvikling (i